



## Podcast Text

### Podcast 1

*Conversation*

**Is mise Fiona** – *Iss mishuh Fiona* - My name is Fiona

**De an t-ainm a th'ort?**- *Jay an tenim a horsht?* – What is your name?

**Ciamar a tha thu?** – *Kimmer a ha oo?* – How are you?

Answer

**Tha gu math** – *Ha goo mah* – I'm fine. Then add, tapadh leat/leibh- *tap-a lat-lyve*

**Co as a tha thu?** - *Ko ass a ha oo?* – Where are you from?

Answer

**S'ann a ..... a tha mi** - *Sown a .....London or whatever..... a ha me.....* - I'm from London or

**Tha mi a fuireach ann an.....Dun Eidinn** – *Ha me a forr-awch own an....*Edinburgh or wherever- I live in Edinburgh

**Se tidsear a th'annamsa** - *sheh teacher a hunnumsa.*- I am a teacher

### Podcast 2

*Phrases about the weather etc*

**Se lath brèagh a th'ann.**- *Sheh la bree-uh a hown* - It's a lovely day

Or **tha e brèagha an diugh** – *Ha e bree-a un joo* – It's a nice day today

**Tha n gaoth a seidadh an diugh** - *Ha un gi-i a shay-ch* (as in chocolate) *ug un joo* The wind is blowing today /its windy

**Se latha fliuch a th'ann** - *sheh la flooch* (as in och aye) *a hown* - It's a wet day.

**Se latha fuar/teth a th'ann** – *sheh la foor/chay a hown* – It's a cold/hot day

**Tha an grian a dearrsadh/an diugh** - *Ha na gree-un a jarsug un joo* - The sun is shining today

**Tha an t-uisg ann**- *Ha an tooshg ow-n* – Its raining

**Tha e doracha a nochd** - *Ha e doruch-uh a naw-chk* - Its dark tonight.

Days of the week – **Diluain agus Dimairt** – *ji-loo-eyen* (Monday) and *jimarsht* (Tuesday)

### Podcast 3

Food and Drink.

**Tha mi ag iarraidh cupa cofaidh/ti** - I want a cup of coffee/tea - *Ha me ak ee-ar-ee coopa coffee/tea*

**Tha an t-acras orm** - I am hungry - *Ha un tak-rus orom*

**Tha am pathadh orm** - I am thirsty - *Ha um pah-hug orom*

**Am faigh mi latte, ma s'e do thoil e?** - Can I get a latte, please? - *Am fye me latte, ma seh daw haul eh?*

**De ghabhas tu?** - What will you have? - *jay ga-as too?*

**Thoir dhomh glainne fion** - Give me a glass of wine - *Hawr gong glann-yuh fee-on.*

**Fìon dearg/geal** - Red/white wine - *Fee-on jerak/gyal*

**Sùgh orainds** - Orange juice - *soo orange*

**Tha mi ag ithe an dràsta** - I am eating just now - *Ha me ak eech-uh un dràsta*

**Tha mi ag òl uisge** - I am drinking water - *Ha me ak awl oosh-kuh*

**Bu toigh leam pinnt leann, mas e do thoil e** - I would like a pint of beer, please - *boo till loom peench (ch as in chocolate) l-yoon, mas eh daw hawl eh*

**Bu toigh leam Panini ma s'e do thoil e?** - I would like a Panini, please - *boo till loom Panini, mas e daw hawl e.*

**Brot** - soup - *brawt*

**Ubhal** - apple - *oo-ul*

**Briosgaid** - biscuit - *brisk-itch*

**Bha sin blasta!** - That was tasty! - *Vah shin blast-uh!*

**Tapadh leat airson sin!** - Thank you for that! - *Tap-ah lacht air son shin!*

### Podcast 4

A selection of phrases that you can use in normal everyday situations. Some may be repeated from earlier podcasts, but the repetition will only help you to retain the phrases!

**Slàinte** - Good health! *Slanchuh*

**(reply) Slàinte Mhòr** - a Jacobite toast, Morag (Mhòr) was the 'code name' for Bonnie Prince Charlie and to toast someone with Slàinte Mhòr was a signal that you were a Jacobite supporter. It can also mean 'Big Health' too - *Slanchuh vore*

**Se do Bheatha** - You're welcome! - *Sheh daw veh-huh.*

**Meal do Naidheachd** - phrase used for Happy Birthday (not a literal translation though) - *myal daw neigh-achk*

**'S math rinn thu!** - well done! - *Smah rhine oo!*

## Fiona J Mackenzie

**Feasgar math a h-uile duine** - Good evening everyone - *Feskir ma uh hool-uh doonya*

**Chi mi a màireach sibh**- I will see you (plural or polite form) - *Ch (as in och) ee-me uh marr-uch shiv*

**Math dha rìreabh!** - Excellent! - *Mah gha reer-iv!*

**De tha thu a dèanamh an dràsta?** What are you doing just now? - **jay ha oo a jee-aniv un dràsta?**

**Tha e sgòthach an diugh** – Its cloudy today - *Ha e skaw-uch un joo*

**Tha an t-uisg ann**- Its raining - *Ha un tooshk ow-n*

**Tha e fliuch is fuar an diugh** - It is wet and cold today - *Ha e flooch (as in och) iss foo-ar un joo*

**Tha an grian a dearrsadh an diugh** - The sun is shining today - *Ha an gee-un a jarrsug un joo*

**De do chor an diugh?** - What you up to today? - *jay daw ch (as in och) awr un joo?*

**Bidh mi a dol air an tràan (bus) a màireach** - I'll be going on the train (bus) tomorrow - *Bee me a doll air an train uh marr-uch*

**A bheil an t-acras ort?** - Are you hungry? - *A veil an takras orsht?*

**Thoir dhomh fion dearg ma s'e do thoil e?** - Give me a red wine please - *Hawr ghong fee-un jerak ma se daw hawl e.*

**Caidil gu math** - Sleep well - *Cachill koo mah*

### Podcast 5

#### More greetings and responses

When someone says **Tapadh Leat** to you (thank you) – you can respond with “**Se do bheatha**” – You're welcome - *Sheh daw veh-huh!*

As well as **Madainn mhath** - *Mateen vah* for Good Morning, you can also use **Latha Math** - Good day! - *Lah mah!*

*Or*

**Deagh latha dhut!** - Good day to you - *joe lah ghoocht!*

Good Afternoon/Evening is **Feasgar Math** - *Feskir mah*

Good night is **Oidhche Mhath** – *Eye-chuh Vah!*

Hello is just **Halo**

There are several different ways to say Goodbye - **Tioraidh! Tioraidh an drast!** *Chee-u-ree! An drast!* Bye for now.

*Or more formally*

**Mar sin leat/leibh**- *Mar shin lecht/lyve* **Leat** is the single of informal- **leibh** is the plural or formal.

**Fiona J Mackenzie**

**Chi mi a rithist thu** – *Ch-ee me a reeisht oo* - I'll see you again.

An expression of surprise – **O Mo Chreach!** *O mow chre-ach!* O My Goodness!  
Comes from the Gaelic saying **O Mo Chreach 's a tha thàinig!** - My cattle raid is coming!!  
**'S math rinn thu!** - *Smah rhine oo!* Well done!

**Glè mhath!** *Glày vah !-* Very good!

**Tha mi gu math. Thu fhèin?** *Ha me koo mah. Oo hayn?* I'm fine. Yourself?

**Taing do Dhia! Disathairne!** *Tang daw yee-ah! Jisah-hurn-yuh!* Thank God it's Saturday!

**Caidil gu math** - *Cajill koo mah !-* Sleep well!

**Fàilte air ais!** - *Falchuh air ash!* Welcome Back!

**More food and drink**

**Tha mi a gabhail brot lentil airson mo lon** - *Ha me a ga-al brawcht lentil airson mow lawn* -  
I am having lentil soup for my lunch.

Other things you might want for lunch - **Caise** - *Cash-uh* - Cheese. **Aran** - *Arran* - Bread.  
**Im** - *eem* - Butter. **Hama** - *hama* - Ham. **Ugh** - *oo* - Egg. **Buntata** - *boon tata* - Potato. **Rola** -  
*Rawluh* - Roll. **Measan** - *messun* - Fruit. **Glasraichean** - *Glass-reechun* - Vegetables.  
**Mil** – *meal* - Honey. **Cearc** - *cerk* - Chicken.

**Am faigh mi ceapaire?** - *Am fye me cep-ir-uh?* - Can I have a sandwich?

The general word for 'food' is '**biadh**' – *bee-ug*

**Tha mi ag ithe** - *Ha me ak eech-uh* - I am eating.

**De an uair a tha e?** - *jay an oor a ha e?* - What time is it?

**Am biadh** - *Ow-m beeug* - Mealtime.

**De an uair a tha sinn a gabhail biadh?** - *Jay an oor a ha shin a gaal beeug?* - What time  
are we having a meal?

**Other stuff**

**Tha mi deiseil airson.....***Ha me jay-shell air-son....* I am ready for.....

And we'll look at numbers and time in the next podcast- Tapadh leibhs! Tioraidh!